

POESIA LIBRE

FUERA DE TRABAJO

ESTEBAN VALDES



Fuera de trabajo

Baranto - el trabajo

■ PERFIL
■ AÑO ■ 1
■ NÚM ■ 2 ■

ESTEBAN
VALDES II
IIIIIIIIII
FUERA DE
TRABAJO



riopiedras puertorrico/1977

portada del autor
fotografía: hécctor vélez y
nicolás andreu

Estadua: hay 210 estrellas en 4 estrofas de 4 líneas las dos primeras y 3 líneas las dos últimas. Se pueden unir con pulcras y jugar un juego chévere. Se puede volver al poema y aunque todavía hay 210 estrellas las dos primeras estrofas son de 3 líneas.

Vierdebb o la inversa se titula:

soneto de las estrellas
violeta cruz

que abre puertas a otras posibilidades anteriormente insospechables

tal vez letras de cada estrella hay un mundo indecifrable de letras. Tal vez cada estrella está a punto de explotar y reventar se ven los fragmentos o juegos lujosos de pedacitos inmortales

Pero lo que más puede sorprenderme me desconcierta juicio, lo que puede dar sorpresas es más terrible que indagar la búsqueda de poesía y tal vez la de impetiva y raras derivadas en las calles de Budapest o permitiendo las compras del río amable del país de mag, es la vibrante posibilidad que esas estrellas luminosas en la noche de estrellas violeta cruz - y cuando más.

Aldea Cruz

Las estrellas son estructuras por lo simbólico y porque
 con bombas por sí mismas me alegro que te quiten
 las estrellas leete el Principato. Ni x como tu
 llamas a eso aparentemente es soneto pues bueno
 me alegro de que repas la forma del soneto
 Las letras ^{de} no sirven nada mas que para clasificarlas
 Las epígrafos, por las urbanizaciones etc sin formas
 palabras no tienen sentido → es como equisarse
 de comestibles, Tener de todo y no saber cocinar.

* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *

* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *

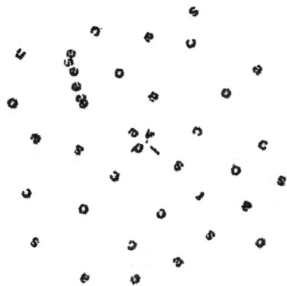
* * * * *
* * * * *
* * * * *

* * * * *
* * * * *
* * * * *

soneto de las estrellas

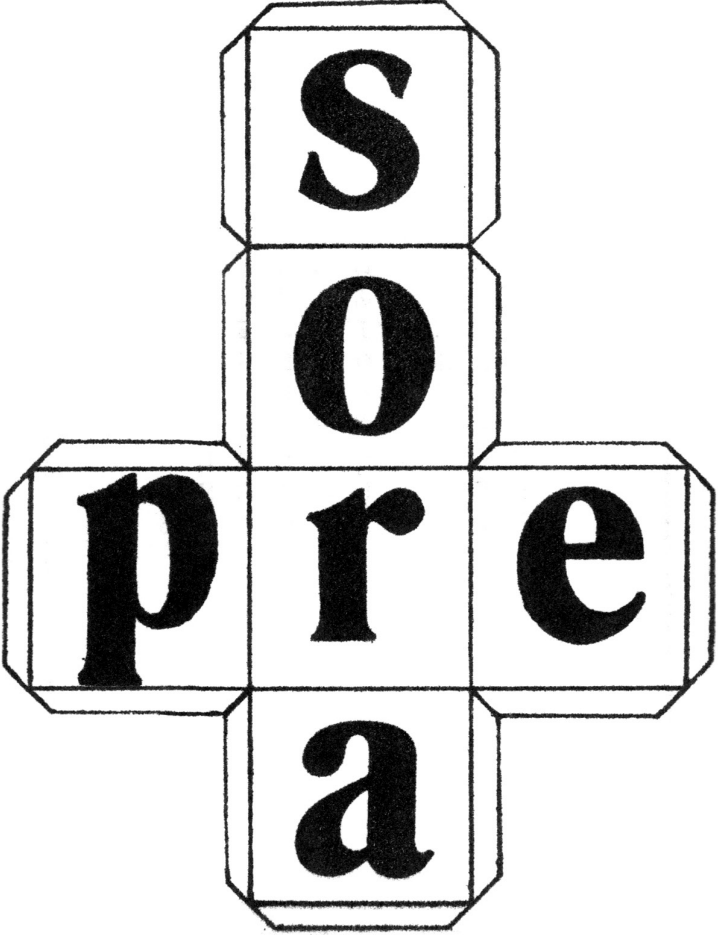
FIGURAS GEOMETRICAS





A B R A C A D A B R A
A B R A C A D A B R
A B R A C A D A B
A B R A C A D A
A B R A C A D
A B R A C A
A B R A C
A B R A
A B R
A B
A

I D O S E N L I D O
D O S E N L I D O S
O S E N L I D O S E
S E N L I D O S E N
E N L I D O S E N L
R D O A B S U R D O
U R D O A B S U R D
S U R D O A B S U R
B S U R D O A B S U
A B S U R D O A B S



■ ■ FIGURAS ABIERTAS ■ ■



S O L E D A D

S O L E D A D

S O L D A D

S O L D A

S O D A

O D A

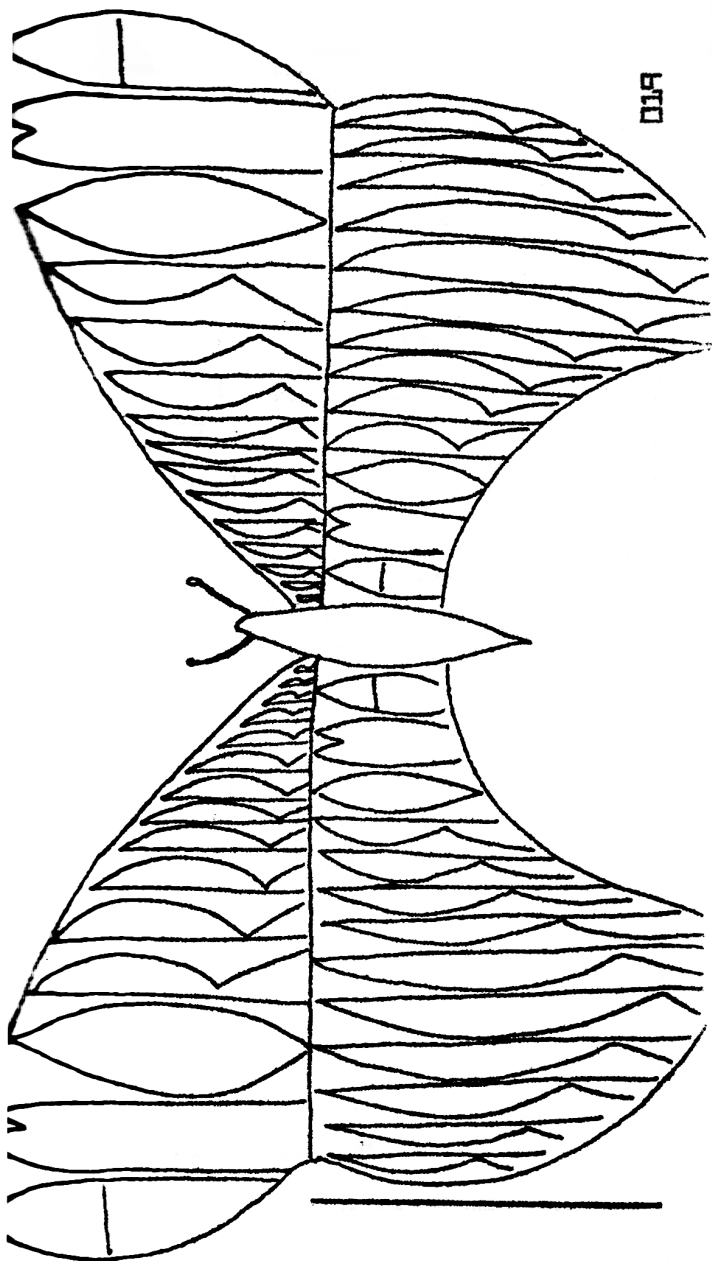
O D

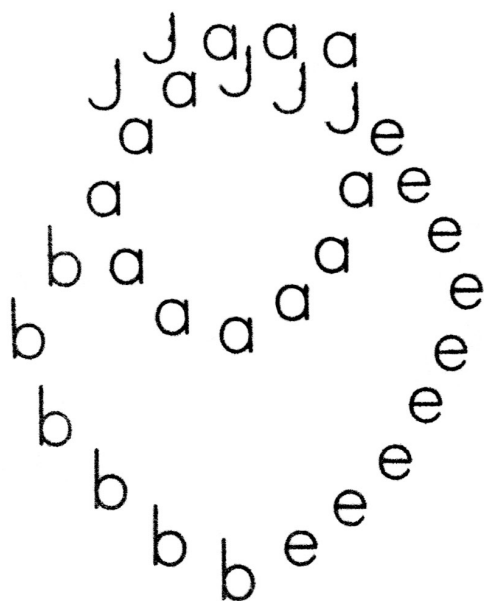
S

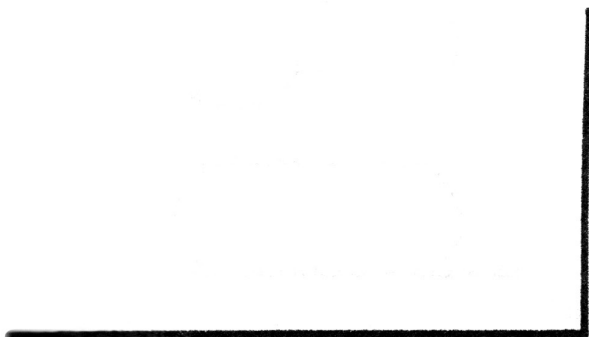
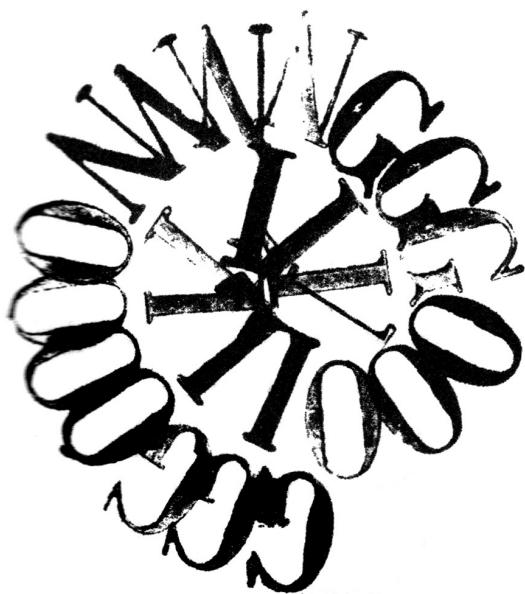
O

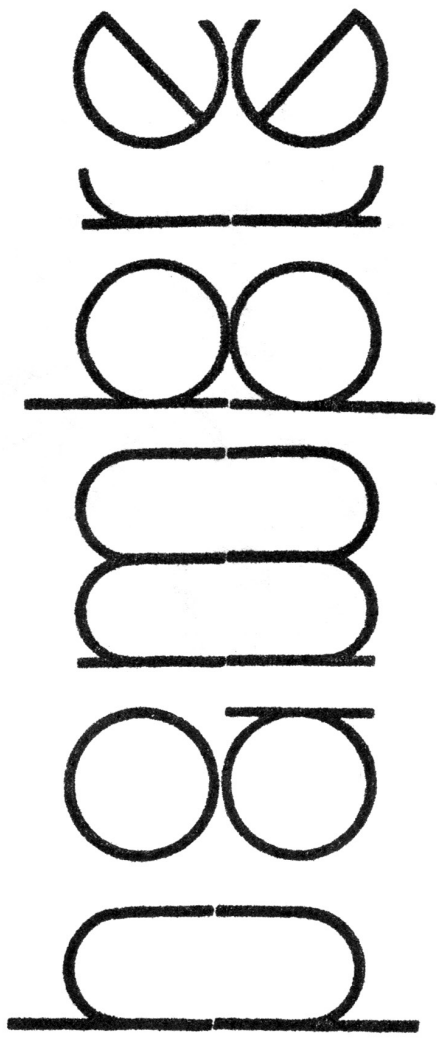
S

E S T E B A N
S T E B A N E
T E B A N E S
E B A N E S T
B A N E S T E
A N E S T E B
N E S T E B A
A S T E B A A
S T E B A A I
T E B A A I L
E B A A I L E
B A A I L E E
A A I L E E N
A I L E E N E









■ ■ P A C E M ■ I N ■ T E R R I S ■ U S A ■ ■



Cursillo sobre

Métrica y Rítmica Hispánicas

dictadas por **Dr. Marcelino Canino**
(Comprende tres lecciones)

PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

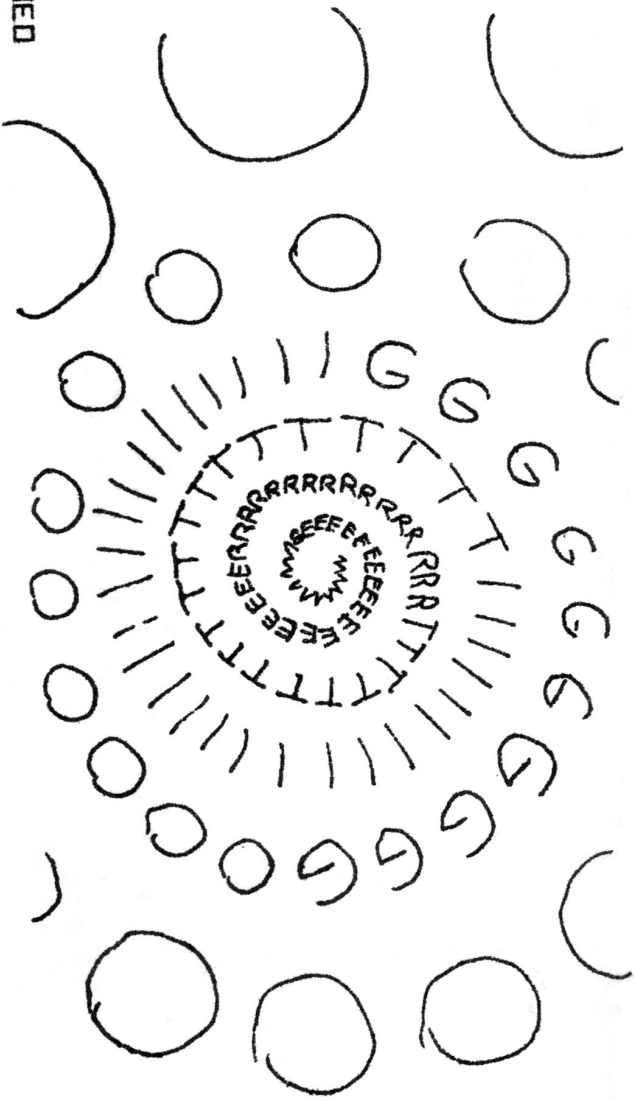
027

LIMB

026

0

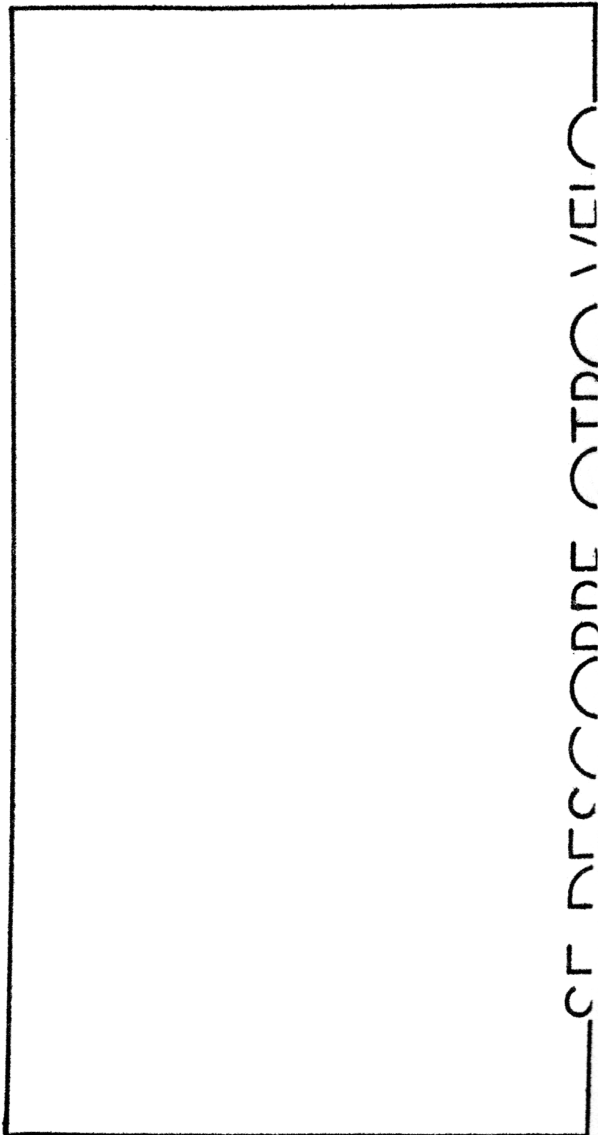
PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO



PEA CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
PEA CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

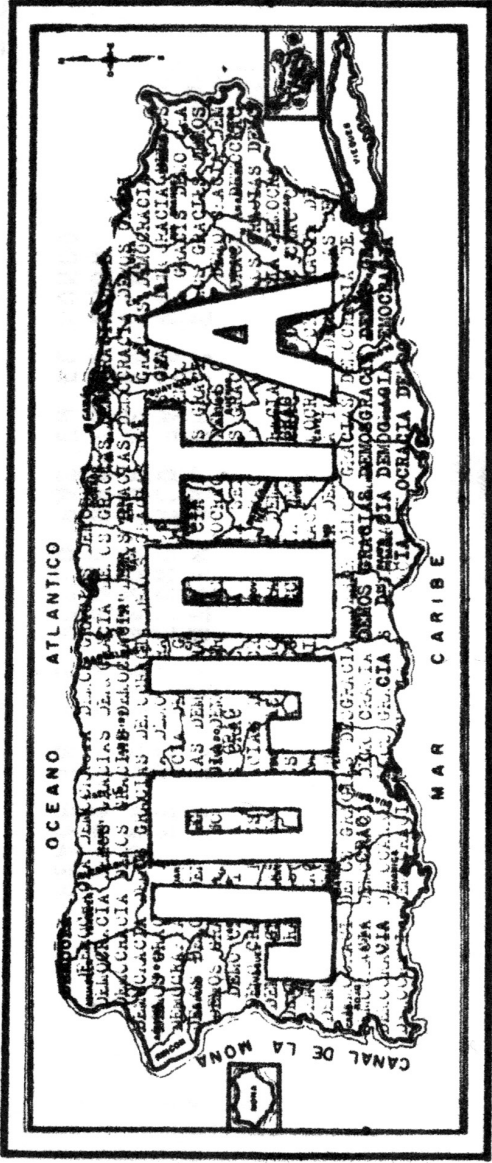
EE0



—CF DFC S ANDRE S TPA S VEI S

P EA CE I NTHEW ORL DP AZ E
PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
PEA CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

SED



030

LIBRARY

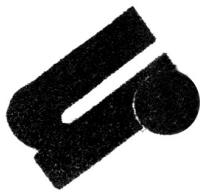
LIBERTY



P EAC EINTH EWO RL D
PE ACE INTHE WOR LD PA
P EA CEI NTHEW ORL DP AZ E
PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
PEAC CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

CONSPIRA

040



PEA CEINT HEW OR
 P EAC EINTH EWO RL D
 PE ACE INTHE WOR LD PA
 P EA CEI NTHEW ORL DP AZ E
 PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
 PEAC CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
 PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
 PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

1,2,3,4,5,6,7,

una,

8,9,10,11,12,13,14,

dos,

15,16,17,18,19,20,21,

tres,

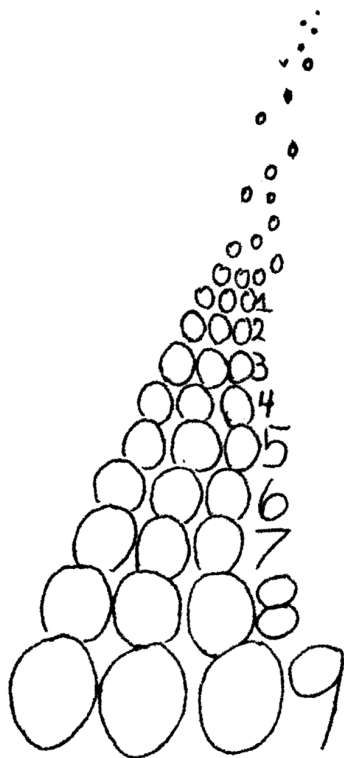
22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,

uno,

dos,

tres...

PE ACEIN THE W
 PEA CEINT HEW OR
 P EAC EINTH EWO RL D
 PE ACE INTHE WOR LD PA
 P EA CEI NTHEW ORL DP AZ E
 PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
 PEAC CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
 PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
 PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO



Despegue
especial

P EACEI NTH
 PE ACEIN THE W
 PEA CEINT HEW OR
 PEAC EINTH EWO RL D
 PE ACE INTHE WOR LD PA
 PE EA CEI NTHEW ORL DP AZ E
 PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
 PEAC CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
 PEACE EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
 PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

dolor-----pain
 dolor-----pain
 dolor-----pain
 dolor----pain
 dolor--pain
 dolorpain
 dolor-pain
 dolorpain
 dolor-pain
 dolor--pain
 dolorr--ppain
 dolorr----ppain
 dolor-r--p-pain
 dolor--rp--pain
 dolor--pr--pain
 dolor-p--r-pain
 dolorp----rpain
 dolopr----prain
 dolpor----parin
 doplor----pairn
 dpolor----painr
 pdolor----pain-r
 p-dolor----pain--r
 p--dolor----pain---r
 p---dolor----pain----r
 dolor-----pain
 dolor-----pain
 dolor-----pain
 dolor-----pain
 dolor-----pain
 dolor-----pain

ELEGIA MONUMENTAL POR EL DOLOR DE DOS SERES DISTINTOS

conspiran c

países del Camb.

**Bombas re
contra la ITT**

LA (SEC) - Las oficinas centrales de la ITT en esta capital fueron atacadas con explosivos por segunda vez en menos de 10 meses.
pasado 10 de enero explotaron tres bombas en varias oficinas, causando cuantiosas pérdidas. Las oficinas fueron excavadas en el lugar. Este monopolio internacional es el responsable del asesinato del ex-

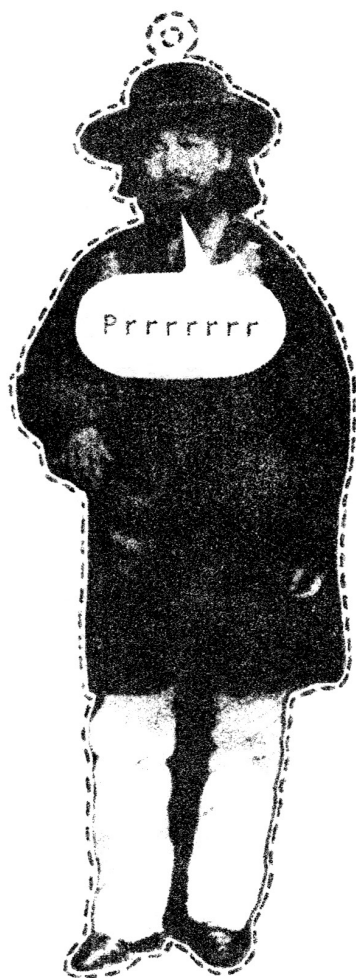
revenir el uso militar y general de la tierra en Puerto Rico.

conspira

PEAC E
 PEACE IN
 P EACEI NTH
 PE ACEIN THE W
 PEA CEINT HEW OR
 PE EAC EINTH EWO RL D
 PE ACE INTHE WOR LD PA
 P EA CEI NTHEW ORL DP AZ E
 PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
 PEA CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
 PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
 PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO

**PUERTO RICO
PARA LOS
PUERTORRISUEÑOS**

USA
 PEAC E
 PEACE IN
 P EACEI NTH
 PE ACEIN THE W
 PEA CEINT HEW OR
 PEAC EINTH EWO RL D
 PE ACE INTHE WOR LD PA
 P EA CEI NTHEW ORL DP AZ E
 PE AC EIN THEWO RLD PA ZE NE
 PEAC CE INT HEWOR LDP AZ EN ELM
 PEAC EI NTH EWORL DPA ZE NE LMUN
 PEACE IN THE WORLD PAZ EN EL MUNDO



la fijación de Betances

USA
 P E
 PE IN
 P EA NTH
 P
 PE EAC EI
 PE ACE IN
 P EA CEI NT
 PE AC EIN TH
 PEAC CE INT HE
 PEACE EI NTH EW
 PEACE IN THE WO
 W OR
 EWO RL D
 WOR LD PA
 ORL DP AZ E
 RLD PA ZE NE
 LDP AZ EN ELM
 DPA ZE NE LMUN
 PAZ EN EL MUNDO

SOLICITUD DE ADMISION Y DE AUTORIZACION
PARA REPRESENTACION

COMPANIA P.R. CAR WASH INC.

NOMBRE Esteban Valdés

DIRECCION 908 LOS CEDROS

TELEFONO _____

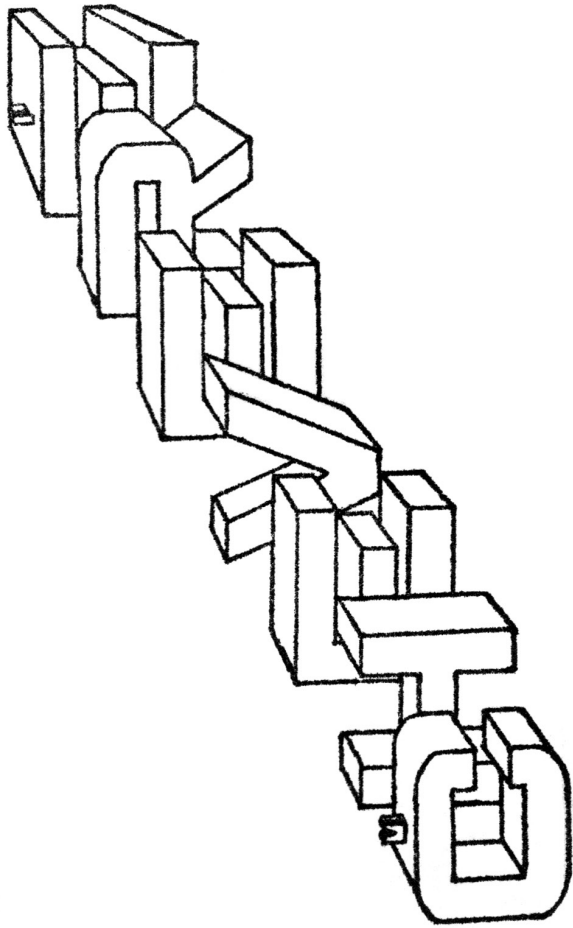
CLASIFICACION U OFICIO OPERARIO

Por la presente solicito admisión como miembro de la UNION NACIONAL DE TRABAJADORES. Designo y autorizo a dicha Unión para que me representen y en mi nombre negocien y otorguen convenios sobre horas de trabajo, salarios y otras condiciones de trabajo.

FECHA III/72 FIRMA Esteban Valdés

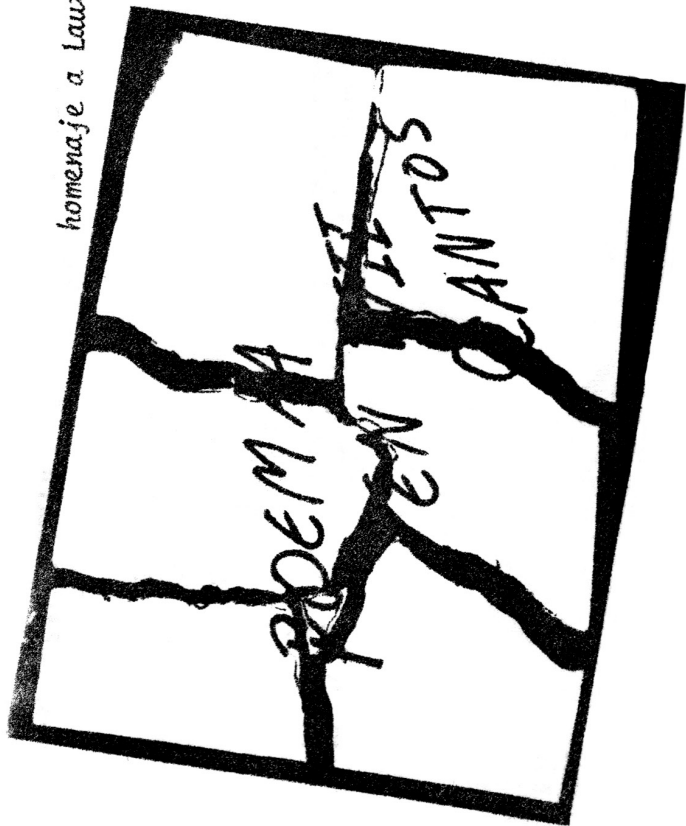
■ ■ HOMENAJES ■ ■





negro be nmm ~~mmmmmmmmmm~~ / mmmmmmmmm

homenaje a Lautréamont - 058



LESBI

homenaje a Beudelaire

■ ■ PROCESOS ■ ■



la métrica tradicional y los
estilólogos
la métrica y rítmica como
significantes y significados
los enfoques actuales y su
valoración sintagmática

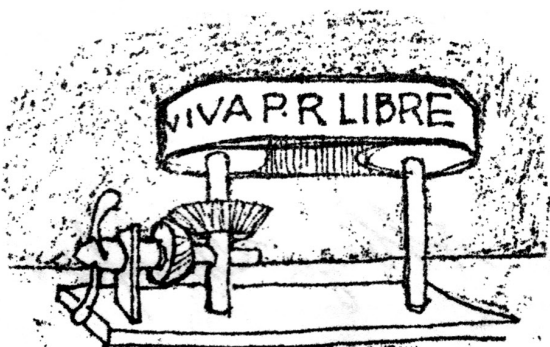
EL PROCESO PARA CONSEGUIR LA
FIRMA DE PEDRO ALBIZU CAMPOS
EN LUCES DE NEON:

1. Con la firma de Pedro Albizu
(tal como aparece en la emisión de bonos de la República de Puerto Rico; o en las Obras Escogidas de Albizu, tomo I, pág. 3 y contraportada) y
2. una lista de los negocios que se dediquen a la fabricación de rótulos en luces de neón:
3. Pedir cotizaciones. (Grabar las llamadas y transcribirlas.)
4. Indicar ampliación al tamaño deseado, cerca de seis pies.
5. Indicar colores: rojo y negro para la firma sobre fondo blanco.
6. Donar al Instituto de Cultura.
7. Quedarme con los planos.

P. Albizu Campos.

VIVA P.R. LIBRE

1. Tomar un abanico eléctrico desechado como el que vi en 1972 en el patio de la escuela vocacional Miguel Such.
2. Adaptarle un engranaje que ajuste con una cadena circular.
3. Colocar las letras de la consigna sobre la cadena circular, de manera que cuando el viento le de al abanico este haga la cadena girar para que la consigna de vueltas.
4. Instalar el poema en la esquina Ponce de León y Gándara.



de "enfant terrible" campesino, se arriesga de
mostrarse como esteta en la pintura de sus al-

... que repiten que cuando se
diga al pueblo de Puerto Rico la verdad sobre
... El está embarrada en un

¡ POR LA LIBERTAD

Esta semana surgió un cambio de

con **¡QUE ANDRÉS NO MUERA**
sin- **EN LA CARCEL!**

La actividad será parte de los eventos depor-

En la lucha general por la independencia y el

ESTUCUCIA IS

¿Cómo se comunica uno con la gente? O más es-

La posibilidad de encontrar pe-
HOMENAJE AL AIRE LIBRE/ vientos
alisos 1977. emisión de libro.

1. Recortar diez fragmentos de ora-
ciones del periódico Claridad.
2. Colgar las diez tirillas al aire
libre y a la vista de todos.

Nota: Con el pasar de los años, re-
pasar el sentido absurdo de las ti-
rillas. Hacer los debidos ajustes
con la realidad.

SOLIDARIDAD OBRERA 1973

Recortar la consigna SOLIDARIDAD OBRERA en un plástico vynil, en letras tridimensionales (bastante cuadradas). Unirlas de tal manera que se puedan inflar con un pequeño abanico por unos segundos, para que se levanten al inflarse y se acuesten cuando se desinflen. Debe tener como unos cuatro pies de extensión, en color rojo.

SOLIDARIDAD

SOLIDARIDAD

SOLIDARIDAD

que al quitar el alfilerito de línea supe con suficiente fuerza como para tocar la gr...
Esta es el segundo polo eléctrico

D. Espoletas de Movimiento

Esta espoleta es muy peligrosa. No se puede en ninguna circunstancia como espoleta de seguro. Al usarse de movimiento debemos usar como seguro una espoleta de... vez el seguro ha sido removido, la bomba estallará al movimiento. Por esa razón es que al usarse esta espoleta usa de tiempo ya que éste se remueve a sí mismo sin peligro. dejó la bomba colocada en el objetivo escogido. Además la bomba es muy efectiva contra los zapadores enemigos (lo desmantelan bombas)

Aquí ilustraremos dos tipos de espoletas de movimiento las únicas que podemos construir. Aplicando el principio cómo funcionan las espoletas, qué las hace funcionar, estudiando suelta a nuestra imaginación podemos crear cantidades de éste y otros tipos

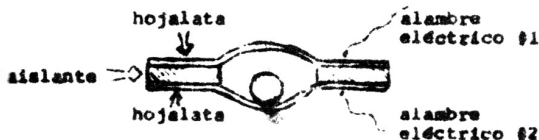
Espoleta de Movimiento Número 1 :

1) Coja dos pequeños pedacitos cuadrados de hojalata y haga una pequeña depresión en el centro a ambos. Esta se puede hacer con un martillo y un instrumento de metal fino. La depresión debe ser lo suficientemente grande como para poner una hojalata sobre la otra quedando una bolita. Esta bolita de metal debe correr y no debe estar en contacto con las hojalatas a la vez.

2) Suelde con ayuda del estado dos alambres eléctricos a cada hojalata. De esa forma tendrá los dos polos eléctricos negativo y el polo positivo.

3) Coloque un aislante entre ambas hojalatas. El circuito estaría cerrado y no abierto, ya que ambos están unidos. Para evitar esto usted coloca unas ruedas de cartón entre hojalata y hojalata

ILUSTRACION



Espoleta de Movimiento Número 2 :

1) Coja un tubito de cristal pequeño (de inyección anestésica usadas por los dentistas) y dóblelo ligeramente en forma de U. Esto lo puede hacer con ayuda del mechero casero. Lleve fuego al tubito de cristal y presionar levemente para que el tubito se doble.

2) Coja dos tapitas de goma. Introduzca a través de ellas dos alambres eléctricos finos cuyas puntas estén

■ ■ NOTAS ■ ■



A MANERA DE *NDICE*

001. FOTOGRAFÍA DE LA SECCIÓN FUERA DE TRABAJO DE UN PEKÍN INFORMA DE 1974 DONDE SE DABA TESTIMONIO DEL DIVERTIMIENTO DE LOS OBREROS CHINOS EN LAS HORAS DEL OCIO
007. SE REFIERE A UNA VARIACION EN 15 *SLABAS DEL SONETO QUE APARECE EN LA PAGINA 009 SOMETIDA A LA REVISTA ALICIA LA ROJA EN 1974
008. OTRA PERSONA CRITICA EL SONETO DE LAS ESTRELLAS
009. SONETO DE LAS ESTRELLAS BASADO EN EL MODELO INTRODUCIDO POR GARCILASO PARA MI BENEPLACITO DESCUBR* UNO LUNAR POR MARY E SOLT DE 1964
011. ORDEN/VIDA/CAOS
012. ABRACADABRA POEMA CABAL*STICO ENCONTRADO EN EL DICCIONARIO GENERAL ILLUSTRADO DE LA LENGUA ESPAÑOLA VOX BARCELONA 1967 PAGINA 8
013. ABSURDO/SENTIDO

- 014 SORPRESA ■ POEMA PARA RECORTAR Y
ARMAR ■ POEMA ABIERTO ■ INVITACION AL
LECTOR ■ ■
- 016 SOLEDAD ■ ■ ■
- 017 ESTEBAN/AILEENE ■ BASADO EN LA ES
TRUCTURA DE PERMUTACION DESARROLLAD
A POR JHIRSAL Y B GROGEROVA ■ POETAS
CHECOS ■ ■ ■
- 018 ESTEBAN/AILEENE ■ ■ ■
- 019 AMOR ■ ■ ■
- 020 ABEJA ■ BASADO EN LOS VUELOS DE L
AS ABEJAS PARA COMUNICARSE ■ HALLAZGO
S ■ ■ ■
- 021 HORMIGAS ■ ■ ■
- 023 GONGOLÍ ■ ■ ■
- 024 HOMBRE/HAMBRE ■ ■ ■
- 025 PACEM IN TERRIS/PAZ EN EL MUNDO ■
EN LAS PROXIMAS PAGINAS NONES HAST
A LA OSE ■ DESARROLLO CINEMATICO ■ ■ ■
- 026 MÉTRICA Y RÍTMICA / ANUNCIO CULTU
RAL ■ CARTEL ARRANCADO DE LA DOCTA F
ACULTAD DE HUMANIDADES EN NUESTRA P
RIMERA CASA DE ESTUDIOS ■ ■ ■
- 028 LIMBO ■ ■ ■
- 030 VERTIGO ■ ■ ■
- 032 MOMENTUM ■ ■ ■
- 034 SE DESCORRE OTRO VELO ■ ■ ■
- 036 JOJOTA/DEMOCRACIA DEMOSGRACIAS ■ G
RACIA ■ CRAC ■ CRAC ■ CIA ■ ■ ■
- 038 LIBERTAD ■ LA E INVERTIDA ES UN R
CURSO COMÚN EN LA GRÁFICA ■ ■ ■
- 040 CONSPIRA-N ■ ■ ■
- 042 CALENDARIO ■ ■ ■
- 044 DESPEGUE ESPACIAL ■ ■ ■
- 072

- 046 ELEGÍA MONUMENTAL SE UTILIZA LA ESTRUCTURA DEL DNA COMO FORMA-SIGNIFICADO
- 048 COLLAGE DE NOTICIAS DEL PERIÓDICO CLARIDAD
- 050 PUERTO RICO PARA LOS PUERTORRIQUENOS DE CADA ESTE PEGADIZO DEL MOVIMIENTO PRO INDEPENDENCIA PARA 1967
- 052 LA FIJACION DE BETANCES POEMA PARA RECORTAR ATAR CON UN CORDON Y CILGAR
- 054 TARJETA DE LA UNION DECLARAR LA FIRMA DE UNIONARSE UN ACTO POETICO
- 056 CHEVERE PALABRA DE ORIGEN YORUBA DEJADA EN EL USO DE CUBA Y PUERTO RICO POR LOS ESCLAVOS AFRICANOS
- 057 NEGRO BEMBON TITULO DEL PRIMER POEMA DE MOTIVOS DEL SON 1930 DEL POETA CUBANO NICOLAS GUILLEN 1902-
- 058 HOMENAJE AL CONDE DE LAUTREAMONT / SIDORE DUCASSE NACIO EN URUGUAY EN 1846 PUBLICA EL PRIMERO DE LOS CANTOS DE MALDOROR EN 1868 DESPUES DE UNA LECTURA DE ALTAZOR DE HUIDO BRO QUE FUERA INSPIRADO EN LOS 7 CANTOS DE DUCASSE
- 059 HOMENAJE A BAUDELAIRE POETA FRANCÉS NACIDO EN 1821 PUBLICA LAS FLORES DEL MAL EN 1857 BASADO EN SU POEMA LESBOS Y LA FIGURA DE DRYAD DE EPICASO 1908 ACTUALMENTE EN LE HERMITAGE LENINGRADO

- 060 HOMENAJE A DUCHAMP ■ MARCEL DUCHAMP ■ NACE EN FRANCIA EN 1887 ■ EN 1912 ■ SU DESNUDO QUE DESCENDE UNA ESCALERA ■ ES RETIRADO DEL SALÓN DE LOS INDEPENDIENTES ■ FUE UNO DE LOS FUNDADORES DEL MOVIMIENTO DADA EN 1916 ■ SUS CONCEPTOS HAN INFLUENCIADO RADICALMENTE EL ARTE MODERNO ■ ■ ■
- 062 LA MÉTRICA TRADICIONAL Y LOS ESTILOS LOGOS ■ SEGUNDA PARTE DEL ANUNCIO CULTURAL/MÉTRICA Y RÍTMICA HISPANICAS ■ PAGINA 026 ■ ■ ■
- 063 LA FIRMA DE PEDRO ALBIZU EN LUCES DE NEÓN ■ OBRA A REALIZARSE ■ ■ ■
- 064 VIVA PUERTO RICO LIBRE ■ OTRA OBRA A REALIZARSE ■ ■ ■
- 065 HOMENAJE AL AIRE LIBRE/VIENTOS A LISIOS ■ EL ORIGINAL ESTÁ COMPUESTO POR DIEZ TITULARES DE 1972 APARECIDOS EN EL PERIÓDICO CLARIDAD ■ EL ORDEN PARA ENSAMBLARLO ES AZAROSO ■ ■ ■
- 066 SOLIDARIDAD OBRERA ■ CONSIGNA ANARQUISTA BASADA EN EL CONCEPTO DEL APOYO MUTUO COMO UN MEDIO PARA LA TOMA DEL PODER POR LA CLASE TRABAJADORA ■ ORGANIZACIÓN Y PERIÓDICO CATALÁN ■ 1907- ■ ■ ■
- 067 POESÍA 4/IV/74 ■ PR ■ HOJA DE UN MANUAL SOBRE LA FABRICACIÓN DE ARTEFACTOS CASEROS ■ CLASIFIQUESE COMO POEMA ENCONTRADO ■ ■ ■
- 068 ÉXTASIS ■ ■ ■

NOTAS ■ SOBRE ■ POESÍA ■ CONCRETA ■■

✽ EL ■ TÉRMINO ■ POESÍA ■ CONCRETA ■ CASI ■ VIENE ■ SIENDO ■ SINÓNIMO ■ DE ■ POESÍA ■ ABSTRACTA ■■
■ ■ PREFIERO ■ DENOMINAR ■ LO ■ M*O ■ POESÍA ■ LIBRE ■■
■ ■ SON ■ ESTOS ■ ALGUNOS ■ EJEMPLOS ■ DE ■ LAS ■ M*LTIPLES ■ FORMAS ■ EN ■ QUE ■ SE ■ PUEDE ■ LOGRAR ■ LA ■ EXPRESIÓN ■ POÉTICA ■ TRANSMITIENDO ■ LOS ■ AVANCES ■ EN ■ LO ■ TRADICIONAL ■ LO ■ DESCONOCIDO ■ Y ■ AFIRMANDO ■ NUESTROS ■ VALORES ■ CULTURALES ■■

✽ A ■ FINES ■ DEL ■ SIGLO ■ PASADO ■ Y ■ COMIENZOS ■ DE ■ ESTE ■ SE ■ DESARROLLA ■ UNA ■ TENDENCIA ■ HACIA ■ LA ■ ABSTRACCIÓN ■ COLECTIVA ■ E ■ INDIVIDUALMENTE ■■
■ ■ SURGE ■ UN ■ DESBORDAMIENTO ■ Y ■ UNA ■ PROFUNDIZACIÓN ■ EN ■ LOS ■ RECURSOS ■ TÉCNICOS ■ MAS ■ NOVEDOSOS ■■
■ ■ ANALOGAMENTE ■ SE ■ VE ■ EN ■ LA ■ PINTURA ■ LA ■ ESCULTURA ■ Y ■ LA ■ MÚSICA ■■
■ ■ TAMBIÉN ■ LA ■ LITERATURA ■ SUFRE ■ ESTE ■ IMPACTO ■■
■ ■ JOYCE ■ MALLARME ■ MARINETT ■ ■ APOLLINAIRE ■ HUIDOBRO ■ VALLEJO ■■

✽ LA ■ TECNOLOGÍA ■ MODERNA ■ DE ■ LOS ■ MEDIOS ■ DE ■ COMUNICACIÓN ■ LE ■ HA ■ FACILITADO ■ AL ■ A

RTE SU EXTENSIÓN A LAS MASAS EL MOTO
R LA ELECTRICIDAD LA FOTOGRAFÍA EL CI
NE EL FONOGRAFO LA CIBERNÉTICA SE CON
VIERTEN EN RECURSOS PARA LA EXPERIMEN
TACIÓN LAS ALTERACIONES LA DIVERSIDA
D TIPOGRÁFICA LA EXTENSIÓN DEL SIGNIF
ICADO AL ESPACIO GRÁFICO LE ABREN CAM
PO AL POETA LA POESÍA TAMBIÉN EVOLUC
IONA

✽ PARA LA MITAD DE ESTE SIGLO EN BRASI
L Y ALEMANIA SIMULTANEAMENTE GRUPOS D
E POETAS AMPLIAN LA FRONTERA DE LA PO
ESÍA SE DIVULGA LA POESÍA CONCRETA I
NTERNACIONALMENTE HOY CIENTOS DE PER
SONAS POETAS HACEN POESÍA CONCRETA EN
DIFERENTES PAÍSES EUROPEOS AMERICANO
S Y ASIÁTICOS

✽ EL PRINCIPAL RECURSO UTILIZADO POR E
STE ESTILO DE POESÍA ES EL VISUAL DES
TACÁNDOSE DE LA POESÍA TRADICIONAL PO
R LA MINIMALIZACIÓN O LA UTILIZACIÓN
DE RECURSOS MÍNIMOS DE LA MANERA MÁS
CONTUNDENTE SE OMITIÓ EL DISCURSO LO
FONÉTICO LA RIMA Y EL RITMO LA SUCES
IÓN DE IMÁGENES PASAN A UN SEGUNDO PL
ANO EL MENSAJE POÉTICO SE SINTETIZA
SE CONCENTRA EN PALABRAS LETRAS O SIG
NOS LAS RELACIONES DE ESTRUCTURA-ESP
ACIO DE MOVIMIENTO SIGNIFICANTES Y SI
GNIFICADO TEXTURA SONIDO COLOR CONCEP
TUALIZACIÓN SE CONVIERTEN EN LOS ELEM
ENTOS DE EXPRESIÓN SE CONVIERTE AL P
OEMA EN UNA METÁFORA TOTAL Y SENCILLA

■ ■

»ESTA TENDENCIA EN LA POESÍA TIENE YA
■ A SU DISPOSICIÓN UN NIVEL EN LA SENS
IBILIDAD DEL PÚBLICO ■ UN NIVEL ABIERT
O ■ POR LA COMUNICACIÓN PUBLICITARIA ■ Y
■ EXISTE UN LENGUAJE CODIFICADO EN CO
NSIGNAS ■ Y JINGLES ■—SIMPLE Y ■ SOFISTICA
DO ■ ■ LA MASA ENTIENDE ■ Y RESPONDE ■ A EST
OS MENSAJES CONDENSADOS ■ ■ NOS RESTA ■ IN
TERCALAR ■ Y DESPLAZAR ■ EL MENSAJE ■ COMER
CIAL ■ O ■ AUTORITARIO ■ POR EL POÉTICO ■ ■

COLOFÓN:

a julio de 1977,
gease para
la colección PERFIL:
1500 ejemplares;
200 encuadernados para
suscriptores.
construcción y montaje
realizados
por joserramón meléndes y
esteban valdés.

NI ESTADO NI LIBRE NI
OFICINA DE PEF
SAN JUAN, P

[M] 861 V145 C.4
Fuerra de trabajo /



0 20 110022213 6

UPR Río Piedras Sistema Bibliotecas
Expresion pública EEUU N/A

Expresión TOTAL ✓



Núm. de Seguro Social 584-52-3811
Núm. de Licencia _____

1- Nombre del solicitante

ESTEBAN VALDÉS ARZATE 2/III/47 Mec.D.F.
apellido paterno apellido materno nombre fecha lugar de nac.

DESCONOCIDA RIO PIEDRAS 21454 U.P.R
ocupación dirección residencial aptdo. postal

MACHO NEGATIVA MARAVILLOSAS FRUSTRANTES
sexo preparación académica experiencias

2- Datos personales

150 5,8' cafe/brun CARIMBO HUMERO ESPALDA
peso estatura color de ojos marca de identificación CARA

CONFIDENCIALES KARATE TIRO AL BLANCO
errores HOBAREÑO pasatiempos

AMARGINADO BASHO, BRETON, PAZ, SOLEAD, DALTON
status social amistades

CISNEIROS, SUYDER, POUND, MARINETTI, CORRETTIER
(continuación)

NINGUNO POR RAZONES POLITICAS CONFIDENCIAL
héroes afiliación política

✓ 4-3-3; GERARDO NERUAL, FSIDORO DUCASSE,
referencias

SAN JUAN DE LA CRUZ, MARCELO DEL CAMPO, MAROSPACH
(continuación) RENE CHICLANA

3- Publicaciones anteriores:

NINGUNA 1976, PARA LOS ESPACEADOS 1970, CENSURADO

1984, ESTEBAN/AILENE 1968. libros inéditos: NINGUNA
(continuación)

DESHONESTAS, PIANTILLADAS EN RIO PIEDRAS, SAN JUAN
exposiciones

MURALADAS, PASQUINADAS, ARRESTADO EN 1971
(continuación)

GRAMA EN ROJO 1970. ESTRELLAS 1972, GLOBOS
(continuación)

PIANTIES 1972. ABAJO EL ATENEO 1972.

¿Ha sido usted convicto alguna vez de cualquier violación a las leyes de Puerto Rico, Estados Unidos o cualquier país, que no sea una infracción menor a las Leyes Gramaticales? Sí No
En caso afirmativo, explique detalladamente. _____

Licencia poética: aprobada _____ renovada _____ revocada ✓

NIHIL OBSTAT:

Nilhil Obstat
(firma del Oficial Cultural)